

YUKON

CANADA

Whitehorse, Yukon

ORDER-IN-COUNCIL 2006/

WILDLIFE ACT

Pursuant to section 192 of the *Wildlife Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1 The attached *Regulation to Amend the Wildlife Regulations* is hereby made.

Dated at Whitehorse, Yukon,
this 15th May 2006.

YUKON

CANADA

Whitehorse, Yukon

DÉCRET 2006/

LOI SUR LA FAUNE

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 192 de la *Loi sur la faune*, décrète :

1 Est établi le *Règlement modifiant le Règlement sur la faune* paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon,
le 15 mai 2006.

Commissioner of Yukon/Commissaire du Yukon

WILDLIFE ACT

LOI SUR LA FAUNE

REGULATION TO AMEND THE
WILDLIFE REGULATIONSRÈGLEMENT MODIFIANT LE
RÈGLEMENT SUR LA FAUNE

1 This Regulation amends the *Wildlife Regulations*.

1 Le présent règlement modifie le *Règlement sur la faune*.

2 The said Regulation is amended by adding the following subsection after subsection 18(1.1)

2 Le même règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant, après le paragraphe 18(1.1) :

“18(1.2) Every person who kills a mule deer or a white-tailed deer shall deliver the incisor bar and the antlers with all or part of the skull attached to a conservation officer not later than ten days after the end of the open season in which the mule deer or white-tailed deer was killed, or upon the request of a conservation officer.”

« 18(1.2) Quiconque abat un cerf mullet ou un cerf de Virginie doit présenter le crâne ou une partie de ce dernier relié à une barre d’incisives et aux bois à un agent de protection de la faune au plus tard dix jours après la fin de la saison de chasse pendant laquelle le cerf mullet ou le cerf de Virginie a été abattu, ou à la demande d’un agent de protection de la faune. »

3 Paragraph 30(1) of the said Regulation is amended by adding the expression “mule deer, white-tailed deer” immediately after the expression “caribou”.

3 Le paragraphe 30(1) du même règlement est modifié par adjonction de l’expression « cerf mullet, cerf de Virginie » après l’expression « caribou ».

4 Subsection 7(1) of Part 1 of Schedule A of the said Regulation is amended by adding the following paragraphs after paragraph 7(1)(d)

4 Le paragraphe 7(1) de la partie 1 de l’annexe A du même règlement est modifié par adjonction des alinéas suivants, après l’alinéa 7(1)(d) :

“(e) for holders of permit hunt authorization only --- portions of 6-04, 6-06, 6-07 and 6-08 --- From August 1 to October 31

« e) titulaires d’une autorisation de chasse à accès restreint seulement --- parties de 6-04, 6-06, 6-07 et 6-08 --- du 1^{er} août au 31 octobre

(f) for holders of *Wildlife Act* permit only --- portions of 6-04, 6-06, 6-07 and 6-08 --- From July 21 to October 31”

f) titulaires d’un permis en vertu de la *Loi sur la faune* --- du 21 juillet au 31 octobre »

5 Part 1 of Schedule A of the said Regulation is amended by adding the following section immediately after section 11

5 La partie 1 de l’annexe A du même règlement est modifiée par adjonction de l’article suivant, après l’article 11 :

“12(1) Mule Deer or White-tailed Deer

« 12(1) Cerf mullet ou cerf de Virginie

(a) for holders of permit hunt authorization only --- 1-15, 1-17 to 1-19, 1-21 to 1-72, 2, 3, 4, except 4-03 and 4-51, 5, 7, 8, 9, 10, 11 --- From August 1 to November 30”.

a) titulaires d’une autorisation de chasse à accès restreint seulement --- 1-15, 1-17 à 1-19, 1-21 à 1-72, 2, 3, 4, à l’exception de 4-03 et de 4-51, 5, 7, 8, 9, 10, 11 --- du 1^{er} août au 30 novembre »

6 Subsection 7(1) of Part 1 of Schedule B of the said Regulation is amended by adding the following paragraph after paragraph 7(1)(a)

6 Le paragraphe 7(1) de la partie I de l’annexe B du même règlement est modifié par adjonction de l’alinéa suivant, après l’alinéa 7(1)(a) :

“7(1)(b) for a Yukon resident hunter --- 1 sheep during their lifetime in those portions of subzones 6-04, 6-06,

« 7(1)(b) pour un chasseur, résident du Yukon --- 1 mouflon de son vivant dans les parties des sous-zones 6-04, 6-06, 6-07 et 6-08 qui sont ouvertes à la chasse au

6-07 and 6-08 that are open to sheep hunting”.

7 Part 1 of Schedule B of the said Regulation is amended by adding the following section after section 11

“12(1) Mule Deer and White-tailed Deer --- 1 Mule Deer or 1 White-tailed Deer”.

8 Subsection 1(1) of Part 2 of Schedule C of the said Regulation is amended by adding the following

“Mule Deer or White-tailed Deer

G.M.S. --- 1-15, 1-17 to 1-19, 1-21 to 1-72, 2, 3, 4, except 4-03 and 4-51, 5, 7, 8, 9, 10, 11

Permit Allocation --- Up to a maximum of 10; the Minister may limit permits or not issue any permits in one or more of these subzones”.

9 The French version of subsection 1(1) of Part 2 of Schedule C of the said Regulation is amended by revoking the expression “Moutons des montagnes” and substituting for it the expression “mouflons”.

10 Subsection 1(1) of Part 2 of Schedule C of the said Regulation is amended by adding, under the heading “Sheep” the following

“Portions of 6-04, 6-06, 6-07 and 6-08, as shown on the *Kluane Special Sheep Guiding Opportunity Area Map* --- 2”.

11 Subparagraph 1(1)(c)(iii) of Schedule E of the said Regulation is amended by adding the following

“Mule Deer or White-tailed Deer --- \$50.00”

12 Subsection 15(1) of Schedule E of the said Regulation is amended by adding the following

“Mule Deer --- \$10.00

White-tailed Deer --- \$10.00”

13 Part 1 of Schedule H of the said Regulation is amended by adding the following

“Mule Deer --- *Odocoileus hemionus*

White-tailed Deer --- *Odocoileus virginianus*”

14 Part 5 of Schedule H of the said Regulation is

mouflon »

7 La partie I de l'annexe B du même règlement est modifiée par adjonction de l'article suivant, après l'article 11 :

« 12(1) Cerf mulot et cerf de Virginie --- 1 cerf mulot ou 1 cerf de Virginie »

8 Le paragraphe 1(1) de la partie II de l'annexe C du même règlement est modifié par adjonction de ce qui suit :

« Cerf mulot ou cerf de Virginie

S.G.G. --- 1-15, 1-17 à 1-19, 1-21 à 1-72, 2, 3, 4, à l'exception de 4-03 et de 4-51, 5, 7, 8, 9, 10, 11

Nombre de permis --- jusqu'à un maximum de 10; le ministre peut diminuer le nombre de permis ou ne pas en émettre dans une ou plusieurs sous-zones »

9 La version française du paragraphe 1(1) de la partie II de l'annexe C est modifiée par abrogation de l'expression « Moutons des montagnes », laquelle est remplacée par l'expression « mouflons ».

10 Le paragraphe 1(1) de la partie II de l'annexe C du même règlement est modifié par adjonction, à la rubrique « mouflon », de ce qui suit :

« certaines parties de 6-04, 6-06, 6-07 et 6-08 indiquées sur la carte intitulée *Zone de possibilités spéciales de chasse guidée au mouflon* --- 2»--- 2»

11 Le sous-alinéa 1(1)(c)(iii) de l'annexe E du même règlement est modifié par adjonction de ce qui suit :

« Cerf mulot ou cerf de Virginie --- 50 \$ »

12 Le paragraphe 15(1) de l'annexe E du même règlement est modifié par adjonction de ce qui suit :

« Cerf mulot --- 10 \$

Cerf de Virginie --- 10 \$ »

13 La partie 1 de l'annexe H du même règlement est modifiée par adjonction de ce qui suit :

« Cerf mulot --- *Odocoileus hemionus*

Cerf de Virginie --- *Odocoileus virginianus* »

14 La partie 5 de l'annexe H du même règlement

amended by repealing the expressions “Mule Deer --- Odocoileus hemionus” and “MuskoX”.

Consequential amendments

Summary Convictions Act

15 Schedule 5 of the *Summary Convictions Regulations* is amended by adding the following

“WR 18(1.2) Fail to submit Mule Deer or White-tailed Deer parts --- \$75.00”

est modifiée par abrogation des expressions « Cerf mulet --- Odocoileus hemionus » et « bœuf musqué ».

Modifications corrélatives

Loi sur les poursuites par procédure sommaire

15 L'annexe V du *Règlement sur les poursuites par procédure sommaire* est modifiée par adjonction de ce qui suit :

« RF 18(1.2) Défaut de fournir --- 75 \$ »
